

جامعة ابن زهر
كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية

منهجية العمل الجامعي

6

اللغة القانونية وأساليب التحرير القانوني

د. كمال بلحرکتة

www.belherkate.ma

k.belherkate@uiz.ac.ma

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس — اللغة القانونية

ثالثا: اللغة القانونية وخصائص أسلوب التحرير القانوني

القانون لا بد له من حامل و هو اللغة = اللغة القانونية.
أنواعها:

- Joseph BECQUART: التمييز بين:

- اللغة التشريعية؛
- اللغة القضائية؛
- اللغة الفقهية؛
- اللغة الوثائقية.

- ZIEMBINSKI: التمييز بين:

- لغة القانون (التي يصاغ بها القانون)؛
- اللغة القانونية المستعملة في المهن القضائية (القضاء؛الفقه و الوثائق...).

الاختلاف لا يعود إلى المعنى القانوني للغة، وإنما إلى الطرق التي تبني بها هذه اللغة من قبل المشرع أو القاضي أو الفقيه أو المؤلف: البنية المنطقية تبقى واحدة.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

الصيغ القانونية:

الإثبات	النفي
حرية الاختيار	الأمر
حق التقدير	النهي
التخير	الالزام
الجواز	المنع
بيان الحكم	التقرير
التفصيل	الاجمال
الاستثناء	المبدأ
الخاص	العام
المثال	الحصر
عدم التقييد	الشرط

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

أسلوب الكتابة

- ▶ المتفق عليه هو أن الأسلوب هو "السلوك الذي ينتظم الأفكار جميعاً"، بمعنى وضوح الأفكار من وضوح الأسلوب، والأسلوب الرديء يفقد الموضوع قيمته.
- ▶ ومن أهم شروط الأسلوب: - الخلو من الأخطاء اللغوية والإملائية،
- ▶ - الابتعاد في الدراسات القانونية عن أسلوب التصنع والزخرفة.
- ▶ - بدل استخدام ألفاظ من قبيل: "أكد"، "أجزم" يستحسن استخدام أساليب أخرى تكون عامة مثل "يبدو أنه"، "يظهر مما سبق"، "اغلب الظن"، "لعل".
- ▶ - عدم الإفراط في استخدام ضمير المتكلم لأن التواضع العلمي من أهم صفات الباحث، و اختيار استعمال "نا" الدالة على الجماعة: "في نظرنا"، "نعقد"...
- ▶ - الابتعاد عن المدح المبالغ فيه مثل استخدام عبارات من قبيل: "العالم العلامة"، "الفهيم الفهامة"، "الأستاذ الكبير"، "تابعه عصره"...

► علامات الوقف:

العلامة	الاستعمال	المثال
النقطة .	-نهاية جملة (بنية نحوية مستقلة). -نهاية فقرة (فقرة = فكرة).	- العقد شريعة المتعاقدين .
الفاصلة ،	-فصل عناصر كلام مكتوب ، بعضها عن بعض. - وقفة خفيفة .	-على الطلبة الذين أرقام امتحانهم 500، 609، 703، أن يتصلوا بالإدارة. - الآن، ننتقل إلى الحديث عن مفهوم الحق.
نقطة فاصلة ؛	-تخفيف جملة طويلة تعددت فيها الفواصل. - نادرة في اللغة العربية.	-بعد جملة ما بعدها سبب فيها: " محمد من خيرة الطلاب؛ لأنه حسن الصلة بزملائه..."
علامتي الاستفهام و التعجب ؟ - !	-بعد جملة استفهامية. - بعد جملة تعجبية.	
نقطتي التفسير :	-تفسير فكرة ما أو لإعطاء مثال توضيحي - بعد استعمال فعل قال و مشتقاته.	
نقط الحذف أو الاختصار (...)	- للإشارة إلى أن هناك قطعاً أو اختصاراً في الجملة.	

► علامات الحصر:

العلامة	الاستعمال	المثال
المزدوجتان: " "	-تمييز الاستشهادات عن كلام كاتب. - إبراز خصوصية أو أهمية لفظ+ استعمال استثنائي .	
الهلالان: () .	- إدخال إضافة ضرورية لفهم جملة أو شرح كلمة غامضة.	- العقد شريعة المتعاقدين (أي الدائن و المدين).
المعقنان: [] .	-حصر نقط الحذف الثلاث في استشهاد. - حصر إضافة من وضع الكاتب بخلو أصله من هذا الاستشهاد.	الفصل 154 من الدستور: " يتم تنظيم المرافق العمومية [يعد التعليم من أهم هذه المرافق ذات الطبيعة الاجتماعية و الإدارية] على أساس المساواة بين المواطنين و المواطنين في الولوج إليها...".
الحاضنتان: { }	- لها استعمال خاصة في الرياضيات و المنطق.	
العارضتان: _ _ .	- الجملة الاعتراضية .	

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

-أسلوب التحرير القانوني

- ▶ : يتميز باعتماده على مجموعة من القواعد و التقنيات التي لا بد من مراعاتها عند الصياغة:
- ▶ أ- تجنب الترادف و الاكتفاء باللفظ أو المصطلح أو التعبير الواحد للدلالة على المعنى الواحد.
- ▶ ب- تجنب التكرار في الصيغ و العبارات للإفصاح عن المعنى الواحد،
- ▶ ج- تحري الدقة في اختيار الألفاظ و المصطلحات.
- ▶ د- تجنب استعمال النعوت و الصفات إلا لضرورة تقنية ملحة.
- ▶ هـ- اعتماد الضمائر المستترة و ضمائر الغائب.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

- ▶ و- الاستعاضة عن الصيغ الإنشائية الطويلة بالجمل القصيرة المتسلسلة.
- ▶ ز- استعمال الجمل الفعلية كقاعدة عامة، و عدم استعمال الجملة الاسمية إلا في حالات نادرة، و لاسيما عندما يتعلق الأمر بصياغة أحكام تفريرية.
- ▶ ح- استعمال الأفعال المضارعة كلما تعلق الأمر بإقرار منظومة الحقوق و الالتزامات، و الماضية من أجل الوصف، و الأفعال الامرة عندما يتعلق الأمر بطلب القيام بالفعل او الامتناع عنه.
- ▶ ط- اعتماد الصيغ القانونية المتواترة و المصطلحات المتداولة حسب طبيعة النص و حسب المجال الذي يندرج في إطاره.
- ▶ ي- تجنب التعبيرات العامة و الغامضة و الملتبسة، و استعمال تعابير و صيغ دقيقة و معاني واضحة و محددة، عندما يتعلق الأمر بصياغة أحكام تتعلق بمنظومة الحقوق و الالتزامات.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

الوثائق القانونية:

- ▶ في البحث القانوني هناك تعدد في المراجع والمصادر: إلى جانب المحاضرات.
- ▶ **المصادر = المراجع العامة**، وهي المؤلفات التي تتناول شتى الموضوعات المتعلقة بفرع من فروع القانون (الإداري، الدستوري، التجاري، الجنائي، الضريبي...).
- ▶ كذلك يمكن الاعتماد على المعارف الغير قانونية التي تكون لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بالبحث: السكن، الصحة، العقار، الاجرام... هذه المصادر لا تعالج الموضوع بشكل معمق لكنها تساعد الباحث في التعمق في بعض المواضيع، وبالإضافة إلى ذلك فهذه المراجع والمؤلفات تسمح بالانفتاح على الحقول العلمية الأخرى (الاقتصاد، السياسة علم الاجتماع، الطب، الفقه، اللسانيات...).
- ▶ **المراجع الخاصة**: تتميز بالعمق و التخصص و ترتبط مباشرة بموضوعات البحث لذلك تكون مفيدة للباحث لأنها هي التي تمكنه من توسيع مجال أبحاثه و تعميقه:
- ▶ **الأبحاث الجامعية**: (أطروحة-رسالة- تقرير- بحث) تتميز بطابعها الأكاديمي لأنها في الغالب تمر عبر شروط علمية دقيقة (الإفادة على المستوى المنهجي و التنظيمي) كما تتميز بالجدة (في غالب الأحيان تنطرق لمواضيع جديدة).
- ▶ **المقالات العلمية المتخصصة**، سواء كانت في دوريات أو مجلات علمية متخصصة تصدر عن الجامعات و مراكز البحث، الجمعيات المهنية ذات الاختصاص العلمي، المجلات الصادرة عن شخص أو مجموعة أشخاص -الاختصاص العلمي -

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

مثال (على المستوى المغربي):

- ▶ المجلة المغربية للقانون و السياسة و الاقتصاد (كلية الحقوق ، جامعة محمد الخامس- أكدال- الرباط).
- ▶ المجلة المغربية للقانون المقارن(مراكش).
- ▶ المجلة المغربية للقانون و الاقتصاد و التنمية (الدار البيضاء).
- ▶ المجلة المغربية للقانون و الاقتصاد و التسيير (الدار البيضاء).
- ▶ مجلة القانون و الاقتصاد (فاس).
- ▶ مجلة طنجيس (كلية الحقوق طنجة).

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

- ▶ مجلة المحاماة (هيئات المحامين بالمغرب).
- ▶ مجلة المعيار (هيئة المحامين بفاس).
- ▶ مجلة قضاء المجلس الأعلى (وزارة العدل).
- ▶ مجلة الإشعاع (هيئة المحامين بالقنيطرة).
- ▶ مجلة المحامي (هيئة المحامين بمراكش).
- ▶ مجلة المرافعة (هيئة المحامين باكادير).
- ▶ مجلة المحامون (هيئة المحامين بأسفي).
- ▶ مجلة الناظرة (هيئة المحامين بوجدة).
- ▶ مجلة الدفاع (هيئة المحامين بسطات).
- ▶ مجلة الندوة (هيئة المحامين بطنجة).
- ▶ مجلة المحاكم المغربية (هيئة المحامين بالدار البيضاء).
- ▶ مجلة القضاء والقانون (وزارة العدل).
- ▶ مجلة رابطة القضاة بالمغرب (رابطة القضاة بالمغرب).
- ▶ مجلة الملحق القضائي (المعهد الوطني للدراسات القضائية).
- ▶ محكمة (سلسلة ندوات) (تصدر عن المحكمة الابتدائية بالرماني).

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

- ▶ المجلة المغربية للإدارة المحلية والتنمية (مجموعة من الأساتذة - الرباط).
- ▶ المجلة المغربية لقانون الأعمال والمقاولات (مجموعة من الأساتذة- الرباط).
- ▶ المجلة المغربية للمنازعات القانونية (مجموعة من الأساتذة - وجدة).
- ▶ المجلة المغربية للتدقيق والاستشارة والتدقيق (محمد حركات).
- ▶ مجلة القانون المغربي (مجموعة من الأساتذة- الرباط).
- ▶ مجلة القصر (تصدر من مدينة وزان).
- ▶ المجلة المغربية للاقتصاد والقانون (مجموعة من الأساتذة الباحثين - وجدة).
- ▶ المجلة المغربية للسياسات العمومية (سطات)

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

المصادر القانونية :

- ▶ هناك النصوص الصادرة عن البرلمان، وهناك ما يسمى باللوائح الصادرة عن السلطة التنفيذية والإدارية، المبدأ فيما يتعلق بالمصادر القانونية هو الرجوع إلى المصدر الأصلي في إطار الدراسة، بمعنى أن الباحث يتوجب عليه الرجوع إلى الجريدة الرسمية، والجريدة الرسمية أنشأت بقرار صادر بتاريخ 2 شتنبر 1912 وأصبحت ابتداء من 29 نونبر 1957 تسمى بالجريدة الرسمية المغربية، وبعد صدور مرسوم 16 أكتوبر 1980 أصبحت الجريدة الرسمية تشمل على ثلاث نشرات:
- ▶ الأولى تتضمن القوانين واللوائح والنص العربي للاتفاقيات الدولية التي صادق عليها المغرب.
- ▶ النشرة الثانية تتضمن المناقشات البرلمانية.
- ▶ ونشرة ثالثة خاصة بالإعلانات القانونية والقضائية والإدارية.
- ▶ الجريدة الخاصة بالجماعات المحلية (منذ 2007).
- ▶ هناك عدة دوريات غير رسمية تقوم بنشر القوانين (المدونات = ضرورة الحذر من الأخطاء التي يمكن أن تقع فيها مقارنة بالمصدر الأصلي و هو الجريدة الرسمية).
- ▶ من الأحسن تجنب أخذ النصوص من المراجع الفقهية ، لإمكانية وقوع الخطأ في نقل المواد القانونية لذلك تعد الجريدة الرسمية مصدرا ضروريا في البحث القانوني (الموقع الإلكتروني للامانة العامة للحكومة: www.sgg.gov.ma)

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدرس السادس

- ▶ **الأحكام / القرارات القضائية:** أهمية الرجوع للقضاء في الدراسات القانونية لأن الأفكار القضائية هي التي تنقلنا مما هو نظري إلى ما هو تطبيقي (الواقعية في الدراسة)، وأحكام القضاء إما تكون منشورة (كذلك الأمر بالنسبة للقضاء الإداري) وهناك أعمال غير منشورة، وهنا تدخل أهمية زيارة المحاكم للحصول على الأحكام.
- ▶ **التقارير:** الصادرة عن منظمات دولية (الأمم المتحدة مثلا)، أو مؤتمرات دولية، أو صادرة عن مؤسسات وطنية. تتميز هذه التقارير في أنها موجهة لصانع القرار السياسي في الدولة .
- ▶ - **الموسوعات و المعاجم :** ونميز بين موسوعات عامة وأخرى خاصة. - **الموسوعات العامة :** موسوعة العالم بين يديك (10 أجزاء)، موسوعة المعارف الحديثة (ترجمة عبد القادر وساط Encyclopaedia Universalis، 1999)
- ▶ **الموسوعات القانونية:** هناك الموسوعة المغربية في التشريع والقضاء (لحسن الفكاهي)، هناك موسوعة القوانين المغربية لعبود رشيد عبود . هناك إلى جانب الموسوعات **المعاجم والقواميس** سواء كانت بلغة واحدة أو بلغتين.
- ▶ **المقالات في الجرائد**
- ▶ لا بد من توخي الحذر بالنسبة للمقالات في الجريدة، فللاعتداع علميا عليها لا بد أن تحمل المقالة طابعا علميا بالنظر إلى تخصص كاتبها، كذلك فيما يتعلق بالأخبار التأكد منها في أكثر من منبر إعلامي (رصد العدد، الصفحة، السنة).
- ▶ **الانترنت (التوثيق الإلكتروني):** أكبر مكتبة عالمية و في جميع التخصصات. تطرح شبكة الانترنت مجموعة من الإشكالات متعلقة بالأمانة العلمية. أهميتها تكمن في توفيرها للباحث دراسات علمية، لكن ضرورة الحذر مطروحة، لذلك يجب الاختيار: الدخول إلى المكتبات، مواقع الوزارات، مواقع البرلمانات و المؤسسات الحكومية أو غير حكومية، الشركات و الشخصيات العلمية المعروفة.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

▶ الأمم المتحدة
www.un.org

▶ مجلس النواب
<http://www.parlement.ma>

مجلس المستشارين
<http://www.chambre-conseiller.ma> ▶

الوزارة الأولى
<http://www.pm.gov.ma>

وزارة العدل
<http://www.justice.gov.ma>

وزارة العلاقات مع البرلمان
<http://www.mcrp.gov.ma>

الأمانة العامة للحكومة:
www.sgg.gov.ma

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

تحرير موضوع قانوني Dissertation juridique

▶ المنهج بشكل عام هو الطريقة التي يسلكها الباحث للإجابة على الأسئلة التي تثيرها المشكلة موضوع البحث (د. ابراهيم أبراش).

▶ - طبيعة الموضوع هي التي تفرض نوعية المنهج (...) والمنهج طريقة في البحث، ومبادئ تلتزم خلاله، ومفاهيم توظف فيه (د. محمد عابد الجابري).

- مقدمة (Introduction)

- ▶ تقديم الموضوع = أهمية الموضوع : العلمية، الواقعية، الاقتصادية، السياسية و القانونية.
- ▶ - المفاهيم/ المفاتيح (Les mots - clés)
- ▶ - طرح الإشكالية الرئيسية و الأسئلة الفرعية.
- ▶ - وضع الخطة أو التصميم (Le plan): في قسمين أو ثلاثة أقسام في أقصى الحالات.
- ▶ - المقدمة دائما مفتوحة و تطرح النقاش دون تقديم إجابات (تجاوز الأحكام المسبقة).
- ▶ - أحسن تصميم هو الذي يسمح بالبرهنة الواضحة على النتائج و أن يقود منطقيا إلى الخلاصة.

-2- العرض (Développement):

- ▶ البرهنة وتقديم الأدلة
- ▶ (Développer c'est démontrer et convaincre)
- ▶ - قسمين وفي أقصى الحالات 3 أقسام.
- ▶ - كل قسم يمكن أن يحتوي على أقسام جزئية (Sous - parties)
- ▶ - كل جزء يبدأ بمقدمة؛ عرض تم خلاصة - (Mini conclusion)
- ▶ - خلاصة كل جزء يتعين أن تجيب عن السؤال المطروح في البداية و إعلان مرحلة أخرى من الإشكالية.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

أهم أنواع التصاميم- المناهج

▶ 1- المنهج الجدلي (التصميم الجدلي : Le plan)
(dialectique) : أهم خطواته

▶ أ- الأطروحة (Thèse):

▶ تسعى إلى الوصول إلى خلاصة سيتم نقضها لاحقا؛

▶ ب- نقيض الأطروحة (Antithèse):

▶ تقديم براهين مخالفة للأطروحة؛

▶ ج- التركيب (Synthèse):

▶ وضع التحليل في إطار عام يسمح بالوصول إلى حجج تركيبية.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

2- المنهج التاريخي (التصميم التاريخي : Le plan historique

▶ يمكن من التعرف على مقدمات الظاهرة وسوابقها، مما يساعد بالإحاطة بأسبابها وتجلياتها في الحاضر لاستشراف المستقبل.

▶ احترام التسلسل التاريخي.

▶ و يتفرع عن التصميم التاريخي ما يسمى بالتصميم التطوري

▶ (Le plan par ordre progressif)

▶ يتبع منطق تطوري/ تصاعدي:

▶ - من البسيط إلى المعقد - المركب.

▶ - من الخاص إلى العام.

▶ - من المحلي إلى الوطني.

▶ - من القصير المدى إلى البعيد المدى.

▶ - من الكمي إلى الكيفي.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدروس السادس

▶ **المنهج المقارن (التصميم المقارن: Le plan comparatif)**

- ▶ هذا المنهج يفترض وجود عناصر متشابهة أو متقاربة بين شيئين، حدثين أو ظاهرتين بحيث لا بد أن يكون هناك عدد كاف من العناصر المتشابهة أو المتقاربة تسمح للباحث بدراسة مقارنة. على مستوى الاستدلال يرتكز المنهج المقارن على
- ▶ ثلاثة أسس: المطابقة، الاستدلال بالقياس، المجانسة. لهذا أطلق على هذا المنهج: "المنهج التجريبي" في العلوم الإنسانية.
- ▶ تطور على أيدي مجموعة من المفكرين: ابن خلدون، مونتسكيو، إميل دوركهايم في دراسة المجتمعات و الكسندر فون همبولدت مؤسس الجغرافية الطبيعية المقارنة، و خاصة مع فقه اللغة المقارن...
- حسب جون ستيوارت ميل: "المنهج العلمي الحق هو المنهج الذي يقوم بمقارنة الأشياء من حيث دراسة صفات اختلافها و صفات شبهها لكي يتوصل إلى المزايا المشتركة الموجودة فيها".
- أهمية الدراسة المقارنة للقوانين الاجنبية تكمن في:
 - 1- فهم القانون الوطني.
 - 2- إصلاح القانون الوطني.
 - 3- أضحت مهمة الدراسة المقارنة للقوانين هي توحيدها أو على الأقل العمل على التقريب أو على تحقيق الانسجام بينها (أحمد أدريوش).

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

اللغة القانونية

الدروس السادس

▶ **4- المنهج الوصفي (التصميم الوصفي: Le plan descriptif)**

- ▶ يقتصر على الاهتمام بالظروف والعلاقات القائمة أو الجانب السوري، ولذلك يسمى بالمنهج السوري أو لشكلاني، وفي الدراسات القانونية يسمى بالمنهج القانوني، وهو الغالب في الدراسات القانونية وهو المنطلق بالنسبة للباحث.

الخلاصة: (Conclure c'est dresser un bilan)

- ▶ تحديد الأفكار الأساسية.
- ▶ - تشكل مع المقدمة كلا متكاملًا.
- ▶ - الإجابة عن السؤال المطروح في المقدمة.
- ▶ - المقدمة و الخلاصة و وجهان لعملة واحدة : تسمح بالحكم على انسجام موضوع معين.
- ▶ - الخلاصة هي إعلان - ذاتي (La conclusion est une Auto - Publicité.)
- ▶ فهي تسمح بعرض النقط القوية التي تمت البرهنة عليها، كذلك الخلاصة تسمح بإسداء الرأي الشخصي المبرهن عليه في العرض.
- ▶ - من الأحسن طرح سؤال مفتوح في الأخير.
- ▶ - خلاصات يتعين تجاوزها:
- ▶ أ- الخلاصة التي لا تجيب عن الإشكالية الرئيسية.
- ▶ ب- الخلاصة = مجرد تلخيص.
- ▶ ج- الخلاصة = حصر نهائي للموضوع (La conclusion la palissade.)
- ▶ د- الخلاصة = سلة المهملات (Conclusion fourre- tout.)

أحسن طريقة للكتابة

- ▶ 1- فهم الموضوع: بتحديد المفاهيم الأساسية؛
- ▶ 2- قراءة السؤال، و كتابة أهم الأفكار الأساسية؛
- ▶ 3- تحرير مسودة أولى غير منظمة بطرح الأفكار الأساسية (En vrac)
- ▶ 4- تحرير مبيضة الموضوع.
- ▶ و يضاف إلى ذلك:
- ▶ 1- ضرورة احترام الزمن المخصص للكتابة (الوقت عنصر مهم في الامتحان)؛
- ▶ 2- الحفاظ على الخيط الناظم (غير مرئي): يربط المقدمة بالعرض و بالخلاصة؛
- ▶ 3- التوازن: العرض (قسم أول = قسم ثاني)؛
- ▶ 4- التركيز؛
- ▶ 5- القراءة الجيدة و الاستعداد الجيد.

المدرس السادس ————— اللغة القانونية

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

أخطاء لا بد من تجاوزها:

1- الخروج على الموضوع.

الموضوع

المدرس السادس ————— اللغة القانونية

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

3- تناول جزء أوسع من موضوع خاص.

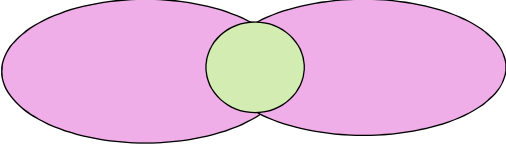
الموضوع:

الإجابة الخاطئة:

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

▶ 4- سوء تمحور الموضوع: الناتج عن عدم ضبط الموضوع، و هنا تبرز أهمية الضبط الجيد لمحاور الدراسة (الفهرس).

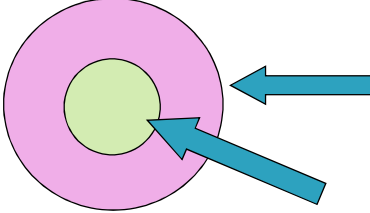


▶ 5- كتابة جزء من المحاضرات حرفيا، أو ما يمكن أن نسميه ب
Copier -Coller

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

▶ 2- تناول موضوع جزئي من موضوع واسع.



الموضوع:

الإجابة الخاطئة:

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

المصادر المعتمدة

- ▶ صالح طليس، المنهجية في دراسة القانون، منشورات زين الحقوقية، صيدا، ط1، 2010.
- ▶ سعيدة إدريس تفراتوي، اللغة و التواصل، الأسس النظرية و الإجراءات التطبيقية، نشر أنتر كراف، الرباط، ط1، 2005.
- ▶ حركة التوحيد و الاصلاح، منظومة التربية و التكوين، سبيل الفلاح، منهاج المرحلة التمهيدية، ج3: المجال المهاري، ط1، 2011.
- ▶ كامل محمد المغربي، أساليب البحث العلمي في العلوم الإنسانية والاجتماعية، دار الثقافة للنشر و التوزيع، عمان، ط1، 2007.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الدرس السادس ————— اللغة القانونية

- ▶ أحمد بدر، أصول البحث العلمي و مناهجه، وكالة المطبوعات عبد الله حرمي، الكويت، ط6، 1982.
- ▶ أفتح فازندار ، كنداجي لابلالم ،جان - بيير ديسكاليه،
"اختصار النصوص القانونية بتحديد بنياتها الموضوعية"، مجلة العربية-
النادي العربي للمعلومات ، على الرابط التالي:
www.arabcin.net/arabiaall/2-2006/7.html
- الخريطة الذهنية لطارق السويديان.
- ساجد العبدلي، القراءة الذكية، شركة الابداع الفكري، الكويت، ط2، مايو 2007.

مادة: منهجية العمل الجامعي
(الفصل 1 — الوحدة 1)

الملف القانوني

الدرس السادس

- ▶ محمد شيلح، " دور الميثودولوجية القانونية في تحسين اللغة القانونية من خلال بعض النماذج الاصطلاحية في القانون المغربي للالتزامات و العقود"، مجلة القانون و الاقتصاد، عدد مزدوج عدد 22-21 يناير 2006 ، ص. 11-25.
- ▶ عبدالاله فونتير ، حسن أبو عبد المجيد (إعداد)، دليل إعداد وصياغة القوانين- مركز جامعة ولاية نيويورك للتنمية الدولية/ المغرب المتعاقد مع الوكالة الامريكية للتنمية لإدارة مشروع دعم أعمال البرلمان المغربي.
- ▶ بن ميس عبد السلام، مرشد الطلبة و الباحثين في أعراف الكتابة و الرفانة و الطباعة، مكتبة المعارف الجديدة ، الرباط، 1985.
- ▶ توني بوزان، استخدّم ذاكرتك، مكتبة جرير، طبعة الألفية، بون تاريخ.